

# SOLLER

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER  
SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL

Franqueo concertado

Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (Baleares)

COLABORACION

DEPORTE Y LETRAS

## Rullán, o el fútbol de artesanía

Sóller está de actualidad. Un flamante Mercado Cubierto, nuevo ornato de la pulcra ciudad; los «Dansadors de la Vall d'Or», que han puesto picas folklóricas en tierras de Flandes... Pero, la verdad, Sóller anda de boca en boca, más que por otra cosa, como patria chica de Alberto Rullán, el rubio mocetón que tan magníficas actuaciones viene deparando como medio volante del decano «Mallorca». Desde tiempos antiguos, desde los Llauger y Paco Tomás, pasando por los más próximos de un Felipe y un Pocoví, ningún jugador se había captado tan a fondo la simpatía y la admiración de los aficionados a nuestro deporte-rey. Todo es hablar de Rullán, de sus partidos contra el «Mestalla», el «Hércules» y el «Córdoba», tratados de antología del jugar de un medio volante. Su cuajado presente y su prometedor porvenir son temas del dominio común. Sirvan el buen jugador, modelo de profesionales, como motivo para desenvolver unos comentarios sobre la evolución de nuestro fútbol.

Con las modernas tácticas balompédicas, con la WM privando casi universalmente, el fútbol ha engrosado los caracteres de sus practicantes con una nueva modalidad: la del jugador de artesanía. Antes, cuando los preparadores de los equipos no se capacitaban en cursillos teóricos ni actuaban de directores tácticos desde el banquillo, el fútbol era un juego de alegre improvisación y los jugadores podían dividirse en artistas o en obreros del balón redondo. Estos últimos, la inmensa mayoría, se limitaban a darle a la pelota como sabían y podían, aupados por unas condiciones físicas que oscurecían a las demás. Su corretear por el campo lo solían poner al servicio de las «estrellas» del equipo, que en casi ninguno faltaban, con brillo de más o menos fulgor. Eran éstas los jugadores artistas, por lo regular sin fortaleza corpórea, pero con un sentido innato del fútbol que les convertía en auténticos virtuosos. Con la pelota en los borcegués componían exquisitas geometrías. Era el caso de un Samitier o de un Gaspar Rubio, «magos» del balón; de un Zamora, prodigio de inteligencia futbolística; de un Luis Regueiro, Sàngara o Vantolrà, genios de

la estrategia cuando aún se desconocía la táctica. Ellos elevaron el fútbol a la categoría de arte. No sólo los ojos, sino hasta el espíritu fruía viéndoles jugar. Unas zancadas o unos quiebros de cintura suyos eran arabescos lineales. Un disparo, un regate, un centro o una parada de tales artistas era como una obra maestra del deporte-espectáculo, elaborados con estilo genial. En el fútbol de la preguerra, el individualismo se sobreponía al conjunto. Sobre el uno para todos, dábese con frecuencia, en el limitado sentido de la frase, el todos para uno. Si ello tenía sus fallas, no puede negarse que el fútbol de antaño llevaba prendido un hábito de genialidad o una vena de alegría de que carece el de nuestros días. Un «San Lorenzo de Almagro» o un «Sao Paulo», en sus recientes visitas, nos han recordado ese fútbol artístico, hoy refugiado en Sudamérica, y al que en España le añadíamos el ingrediente emocional de la «furia».

En la WM, que es el fútbol posicional, con tono de ciencia más que de arte, con táctica que encoge la inspiración, los jugadores artistas escasean. Un Gonzalvo III o un Molowny son de los pocos que van quedando. Kúbala es un complejo digno de estudio especial. Ha surgido, en cambio, un nuevo tipo de jugador: el futbolista de artesanía. Desde el punto de vista del goce estético, el artesano está en el justo medio entre el obrero y el artista. Desde luego, para el juego moderno, es el tipo de jugador ideal. Un equipo de once artesanos sería invencible. Artesanía es elaborar a conciencia, con conocimiento y apuro de los detalles, con un rendimiento equilibrado al máximo, desde la primera a la última de las fases de la elaboración. La obra de artesanía supera infinitamente en bondad a la manufacturada. De su misma calidad salen destellos de belleza, por aquello de que todo lo bueno es hermoso.

El mejor fútbol artesano lo han jugado los británicos y los centroeuropeos. Recordemos aquel «Wunderteam» de Hugo Meissel, el equipo maravilla austriaco, que se paseó victorioso por todas las latitudes del fútbol. Nuestro Atlético de Bilbao, en la inmediata preguerra, cuando su época de oro de los tres títulos de Liga consecuti-

COLABORACION

## «BROT DE TARONGER»

*En el corazón sentimental del pueblo llano—copa de cristal translucido, por que esconde en su corda el rosicler de una poeta esencial—se ha conservado el patrimonio artístico de generaciones anteriores, hoy maravillosamente reaparecido.*

*\*\*\*  
Todos los siglos han colaborado al acervo común: se discutirà si Grecia, o el Moro, o la Francia dieciochesca; pero, lo mismo da. Se ha fundido todo ese acervo indígena y extraño, para formar algo que es nuestro, que descansa ya sobre nuestra idiosincrasia.*

*\*\*\*  
Encaje de hadas: un baile antiguo.*

*\*\*\*  
Fijémonos en el casticismo del «Copeo matancer», apropiado a las grasas circunstancias de la ocasión, al jolgorio desgarrado propio de tales días.*

*\*\*\*  
Pero la flor alpestre dels Nevaers es algo de una imponderable belleza, transida de la poeta de las alturas; rociada de lejantía, las lejantías de los caminos infinitos del Puig Major o del Puig de Massanella. Siendo alegre—como casi todo baile—se oye en sus notas un deje de*

*la dulce tristeza del invierno, pulcramente estilizada.—(Repito, es una flor de maravilla alpestre, perfectamente indígena).*

*\*\*\*  
Algo de perenne verdor: el naranjo. Algo que como el laurel, o el pino, indica longevidad: una rama de naranjo. Algo sumamente simbólico: una rama de naranjo en flor. ¿Hay algo que puede simbolizar mejor la recoleta y al propio tiempo civilizada vida de nuestro valle, abierta a todos los caminos?*

*\*\*\*  
¿Por qué vamos a nombrar a ninguno de los elementos de la función del martes en el Alcázar?*

*\*\*\*  
Pero déjenseos citar con un poco de orgullo la parejita en flor, del Puerto de Sóller. Aquel viven y aquel aprendieron a bailar. Siendo todos los componentes de la agrupación excelentes, ellos destacaron por su perfecta ejecución, por ser incansables, por ser joviales y por ser niños...*

*\*\*\*  
Los caminos del mar son infinitos: Dios conceda auras bonancibles, próspera y larga navegación al navío botado al agua con tan felices augurios.*

M. CASTAÑER.

vos, es otro ejemplo de que un equipo de once artesanos sólo puede ser superado por otro de once artistas. Y esto último entra en la categoría de los mitos.

Alberto Rullán es todo un futbolista de artesanía. Su rendimiento pulsa día a día nuevos grados de perfección. Estamos seguros de que no tardará en salir de la isla, cogido en las redes de algún primete del fútbol nacional. Hemos seguido de cerca su formación deportiva. Jugando en el «Sóller», se le veía su fuste, su calidad de diamante sin pulir. Desenvolvióse después en el «Mallorca» y en el «Manacor» y ahora, otra vez, en el club decano, ha llegado al principio de su madurez futbolística. Tiene un inagotable fuelle y su intuición del juego es portentosa. Con un genio infuso en la táctica, realiza un juego de precisión. Es el tipo del medio volante, pieza puntera en el desarrollo del fútbol moderno. Actúa como un resorte, que se dispara

o se retrotrae al compás de las necesidades del equipo, realizando las jugadas con una exactitud de al milímetro o de al segundo. Rullán es una reedición del coloso Puchades de hace dos o tres temporadas. Para más semejanza, rubios los dos, secos y ágiles, fuertes sin fortaleza, con músculos que son puras fibras elásticas. En la ágil precisión del jugar de Rullán creemos que ha influido mucho su antigua e invertida afición al baloncesto.

Compararlo a Puchades sólo es un recurso para explicarnos. Pese a lo escrito sobre el maquinismo del fútbol posicional, queda espacio en el verde rectángulo para que brille la individualidad. Rullán en verdad sólo se parece a... Rullán. Y éste es su mejor elogio.

BARTOLOMÉ SUAU TUGORES.

Palma, 14 Marzo 1952.

Folleín del SOLLER -10-

### No quiero curas entre tú y yo

Novela original de PIERRE L'ERMITE

Traducida por el Rdo. D. Jerónimo Pons para la Editorial Aldecoa, de Burgos

París, en cambio, representa la vida, el trabajo, el apostolado. Te lo repito. Todo lo que hay de bueno en mí, lo debo a mi familia y a mi parroquia parisién.

—¡Es el gran amor!

—¡Sí, Gilberto, es el gran amor! Por esto vendría retener la fecha de antemano.

—En tal caso, tu misma, Luciana, que tan íntimas relaciones mantienes con tu parroquia, escribe hoy mismo, si quieres, para que se nos reserve el 15 de Octubre.

—Escribiré esta noche...

—Y juntos llevaremos la carta al correo.

—Convenido... Pero, tal vez, sea preciso algo más que una carta.

—¿Y qué más, Señor?

—Creo, en verdad,—y Luciana al decirlo clava sus ojos en los ojos de Gilberto—que, dadas las cordiales relaciones que mantenemos con el clero de San Francisco de Sales, sería más correcto hacer una visita a nuestro cura parisién y anunciarle personalmente nuestra boda.

—¡Claro que debemos hacerlo así!—exclama el padre. Y tú, Gilberto debes formar parte de la expedición... ¡Y presentaremos la... víctima al sacerdote!

—¿Qué víctima... Luciana o yo?

—¡Tú!... ¡Claro está!... No lo olvides jamás, Gilberto. Nosotros los hombres estamos destinados a ser víctimas... Y no hay manera de evadirnos ni defendernos. Por esto, el secreto de la felicidad del hogar está en ceder siempre... y al momento. ¿A qué librar batallas perdidas de antemano? Te digo esto, amado Gilberto, para evitarte inútiles empeños y vanas porfías. Cuando me casé...

—¡No te dispaes, Enrique!... interviene su esposa mostrando cierta inquietud.

—Yo usaba cuellos bajos... cuellos Datón. Es cosa muy cómoda y agradable tener el cuello desembarazado. La señora Bertram prefirió cuellos altos... Luché, luego cedí... El ajo me gusta como no te puedes imaginar... ¡Ay! yo no puedo conseguirlo jamás.

—¡Pero, Enrique! ¡Supongo que no vas a continuar!

—El ajo es excelente... casi todopoderoso. Es una herencia meridional. Puedes creerme: yo, el exilado del ajo, experimento un placer especial, cuando, en la estación de Lyon, veo cruzar el tren de Marsella. ¿Sabes por qué? Pues porque huele a ajo... ese ajo que mi mujer persigue sin tregua.

—¡Qué consejos para un futuro yerno!

—No son consejos, cara mitad, son hechos comprobados. ¡Es mejor que sepa Gilberto:

Mi pequeña Luciana, tan modosita, tan linda, tan amable, hace de mí lo que quiere... Y con todo, soy un acaudalado hombre de negocios, oficial de la Legión de Honor... Tengo ingenieros a mis órdenes...

—¡Está bien! ¡Le imitaré a usted! Cederé en toda la línea...

Gilberto se vuelve luego hacia su novia:— ¡Luciana! ¡Hoy... mañana... siempre tú harás de mí lo que quieras!

—¡Ojalá fuera verdad tanta belleza!...

—¡Será verdad!

—Pues comencemos desde hoy. ¿Cuándo vamos a París?

—Cuando tú quieras. Esta semana estoy libre.

—Si es así vayamos mañana, señor mío. Tomaremos el tren de las ocho y media. Supongo que no será demasiado temprano. Yo te presentaré al señor cura P. Paulet, y con él fijaremos la fecha de la boda y escogemos la iglesia.

—¿La iglesia?

—En San Francisco de Sales hay dos iglesias, unidas coro con coro. Yo prefiero la nueva, muy blanca, muy clara, una iglesia de primeras comuniones y de cortejos nupciales. ¿Tienes algo que objetar?

Gilberto se echó a reír:— ¡Algo que objetar, yo! Después de lo que acaba de decir tu papá, yo soy el esclavo de la esclava del Señor.

—La esclava del Señor estará muy conten-

ta de que conozcas al señor cura P. Paulet trabes relaciones con él. Está muy puesto en razón, ya que él nos ha de casar, a no ser que tú cuentes entre tus relaciones un sacerdote pariente, o muy amigo.

—No. Conozco algunos sacerdotes, mis antiguos profesores, por ejemplo; pero no tengo ninguna clase de intimidad con ellos...

—¡En tal caso, convenido! Ya ves si, desde que terminamos el almuerzo, hemos arreglado muchas cosas.

—Y harto importantes—observa Gilberto. Pero ¿en qué trabajas, que tan absorta estás? Parece muy fina la labor que tienes entre manos.

Luciana, cogiéndole por los extremos, despliega, sobre el fondo de rosas del jardín, el blanco lienzo salpicado de dibujos calados muy vistosos. El novio lo toma, lo examina a fuer de inteligente, y muy interesado, exclama:

—Diríase que es un mantel.

—Un rico mantel, que irá acompañado de doce servilletas del mismo estilo.

—Y esta cosa tan bonita, ¿es ya... para el futuro nido?

Luciana se puso a reír.

—¡Ca! ¡No, señor! Es para la tómbola de caridad del 8 de Diciembre próximo.

—¿Y qué es esa dichosa tómbola de caridad?

—¡Tú vas a ver! Yo te conduciré allí.

(Continuará)



# D.<sup>a</sup> Margarita Ballester Castañer

Falleció en esta ciudad el día 13 de Marzo de 1952,

A LA EDAD DE 78 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

— E. P. D. —

Sus apenados: hermanos, D. Juan, D. José y Sor María de la Presentación, Hermana de la Caridad; sobrinos: D. Jaime-Juan Ballester Rivero, Sor Margarita de Jesús Eucaristía, Religiosa de la Caridad; doña Bárbara y D.<sup>a</sup> Mercedes Ballester; sobrinos políticos: D. Rafael Colom y D. Rafael Suria; primos y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amistades tan dolorosa pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

Casa mortuoria: CALLE DE BATACH, 12

## APUNTE

### Miguel Marqués Coll, un hombre del "Diccionari,"

Conocemos de toda gran empresa o batalla los hombres que las dirigen o capitanean. Su nombre suena siempre junto a ellas. Pero pocas veces salen a la superficie los que, en un segundo plano, disminuidos y a veces en la penumbra, son alma, nervio o impulso de aquéllas.

En la descomunal tarea de levantar ese gigantesco monumento filológico que es el «Diccionari»—orgullo número 1 de Mallorca—, han sonado los nombres de sus más destacados artífices: Mossén Antoni M.<sup>a</sup> Alcover y Francisco de B. Moll. Y en verdad que ellos son los indiscutidos y esforzados creadores de la gran obra. A éstos se ha agregado ahora otro nombre: el de Sanchis Guarner, que con Moll son hoy los auténticos continuadores de Mossén Alcover.

Pero el «Diccionari» ha tenido, y tiene, al hombre del segundo plano, a su «tercer hombre»—como muy bien podríamos decir—en Miguel Marqués Coll, ese dinámico sollerense, polifacético en inquietudes socleras y actividades prácticas. Fue Moll, precisamente, quien en su parlamento inaugural de la Exposición del «Diccionari» señaló que «gracias a la iniciativa y esfuerzo de D. Miguel Marqués Coll se dió nuevo impulso económico a la Obra». He aquí, en pocas palabras, la tarea tan apasionada como modesta y callada de Miguel Marqués.

Marqués ha tenido siempre la hermosa convicción, honda y gozosamente sentida, de que la lengua, el acento de la patria chica es el fundamento, el principio, la esencia del amor por la Patria Grande y Una. Que en su historia, en su grandeza van a insertarse todos, cada uno con la fuerza que Dios les dió; pero que mal podrían sentir ese gran amor si no sintieran un amor de los sentidos y de la sensibilidad toda por el rincón de tierra donde nacieron, por las costumbres peculiares que desde la niñez les dieron naturaleza, por esa lengua en la que aprendieron a rezar y a amar. La palabra es la cifra del alma; por eso, cuando se habla sólo para entenderse entre hermanos, es bueno que se lleve el acento espiritual de todo lo que representa intimidad y verdad.

M. M. C. ha también demostrado y practicado limpiamente este amor a su patria chica desde las páginas de su muy querido semanario SOLLER—que es ya una institución isleña—y en vanguardia

## Salutación y ofrecimiento a Sóller

Parlamento pronunciado por D. Gaspar Nadal Ramón en la función celebrada en el «Alcázar» el martes día 11 del actual

Por segunda vez, en el curso de estos últimos años, voy a presentar a mi querido pueblo de Sóller un plantel de cultivadores de nuestras danzas para mantener viva y esplendorosa una tradición mallorquina que llevo profundamente arraigada en el fondo de mi alma. Si con la ayuda de Dios fui lo suficientemente hábil para preparar y organizar un grupo folklórico, me faltó, en cambio, aptitud para mantenerlo cohesionado, y aquella primera agrupación hubo de seguir sin mí su camino en forma tan ufana y brillante que, como sollerense y como fundador de ella que fui, me he alegrado de sus triunfos y del renombre que ha adquirido en Mallorca y fuera de ella.

Pero yo no soy de aquellos que se rinden a la primera contrariedad, y empujado por idéntico ideal y voluntad de entonces he querido repetir la suerte, por si esta vez alcanzaba mejor resultado. Aleccionado por la experiencia y por los consejos de un grupo de amigos que me han ayudado a constituir esta nueva agrupación, al cabo de muchos meses de esfuerzos y sinsabores hemos llegado de nuevo a estar en condiciones de poder presentarnos al público. Y hoy me cabe la satisfacción y el orgullo de poder ofrecer esta nueva agrupación que desde este momento pongo enteramente a disposición del pueblo de Sóller para que la con-

sidere como cosa propia y disponga de ella como quiera para animar y mejorar sus fiestas y solemnidades y para que pueda contribuir a enaltecer el buen nombre de la ciudad de nuestros amores.

A cuantos la formamos no nos impulsa ningún fin utilitario. Bailamos por el placer de bailar, para mantener una tradición, para fomentar el amor a nuestras cosas, para poder recorrer nuestra tierra haciendo viva en toda ella la presencia sollerense. Queremos convivir amistosamente con todas las agrupaciones folklóricas de Mallorca y de allende el mar para fomentar en el círculo de nuestra acción el resurgimiento de las danzas de nuestros antepasados entre nuestra juventud actual. A todas ellas las saludamos fraternalmente al iniciar nuestra vida social, deseando sumarnos a su labor meritoria para con ellas poder desvelar en el pueblo el amor por nuestras danzas populares.

A la Agrupación de Sóller en particular dirigimos una salutación más cordial que a las restantes porque ella y la nuestra son hijas de un mismo pueblo, y si alguna vez hemos de rivalizar en algo ha de ser sólo en la pretensión de cuál podrá proporcionarle en lo sucesivo más gloria y más buen servicio. Cada una de ellas tiene su propio cometido y aunque éste sea distinto les es común un mismo anhelo. Cúmplalo, las dos en alegre compañerismo, que en definitiva, el esfuerzo de ambas recaerá estrictamente en beneficio de Sóller.

Y para terminar, unas palabras de agradecimiento para todos vosotros por la ayuda y aliento con que nos habéis sostenido hasta ahora y por vuestra presencia de esta noche, que nos estimulará a superarnos de cada día. Al venerado D. Antonio Mulet, cuyos consejos y experiencia tanto nos ha beneficiado y por los cuales le estamos fuertemente reconocidos. A D. Bartolomé Calatayud, que con sus enseñanzas y valiosa colaboración tanto ha contribuido al programa de nuestra agrupación. A todos los amigos que integran el Patronato y a todos los generosos Protectores por sus desvelos y anticipos, que han permitido la realización de nuestros deseos y aspiraciones. Y por último, a todos los que formáis la Agrupación: bailadores y bailadoras, músicos y cantantes a quienes se deberá, por vuestro infatigable entusiasmo, la frondosidad esplendorosa de este ahora humilde «Brot de Taronger». ¡Gracias, pues, las más hondas y sinceras, a todos!

(De «La Almudaina».)

A. C.

## El «Diccionari», obra cimera de Mallorca

En el curso de la presente semana las góticas ojivas del Palacio de nuestra Diputación vienen cobijando la Exposición del mayor monumento a nuestro idioma vernáculo que habrá aportado Mallorca al renacimiento de nuestra cultura regional desde Ramón Llull a nuestros días. El «Diccionari» no podía encontrar un marco más suntuoso y adecuado ni aquella Corporación, al honrarlo, más elevado y glorioso motivo para ofrecer a la curiosidad de los estudiosos la contextura de esta gran obra bibliográfica que con paciencia benedictina van destilando las prensas mallorquinas para honra y provecho de todos nosotros.

La población palmesana, en sus clases representativas y en sus promociones estudiantiles, en sus masas populares y en cuantos se preocupan por las auténticas cuestiones de la cultura y el espíritu, va desfilando ante los plafones y pancartas que ofrecen en la policromía de sus imágenes y de sus mapas la gestación y desarrollo del «Diccionari», desde las primeras quimeras que empujaron a su iniciador a crearlo hasta el último fascículo aparecido, fresca aún la tinta en que ha sido impreso.

En una rápida visión histórico-geográfica asistimos a la incorporación de las tierras peninsulares a la cristiandad bajo el impulso de la reconquista; al nacimiento de las lenguas romances ibéricas al producirse la transformación del latín; a la aparición de la nuestra en la parte norte-oriental de la península y a su rápida difusión por el litoral mediterráneo y por las islas inmediatas por la fuerza de expansión de la confederación catalano aragonesa.

Y ya nacida nuestra habla particular, vense su crecimiento y evolución a través de sus textos más primitivos que han llegado hasta nosotros; allí está su conformación en las homilias de Orgañá, de finales del siglo XII, en la crónica del Gran Rey Jaime I, en las obras de Ramón Llull, en las novelas caballescadas de la Edad Media que replicara Cervantes en su Quijote inmortal.

Formada totalmente la lengua y enriquecida con la aportación incesante de sus cultivadores, surgió la necesidad de reunir lo que estaba desperdigado por toda el área de difusión. Entonces Mossén Alcover, ese hombre abnegado, templo de acero y alma infantil, que había bebido en las propias fuentes originales



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D.<sup>a</sup> María Mayol Sastre

En el primer aniversario de su fallecimiento, ocurrido en esta ciudad el día 12 de Marzo de 1951,

A LA EDAD DE 68 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

— A. E. R. I. P. —

Su esposo, D. José Borrás Pastor; hijos, hijos políticos, nietos, hermano, hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amistades que el próximo jueves, día 20, a las ocho y media, en la iglesia parroquial de San Bartolomé se celebrará un Oficio conventual en sufragio del alma de la finada. Suplicanles su asistencia, o que de otro modo la tengan presente en sus oraciones, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

COLABORACION

### SEGUNDA CARTA DE BRUSELAS

No sé si mi anterior carta llegó o no a tiempo. Por un telegrama recibido—furioso, insultante y casi terrorífico—me atrevería a decir que no. Según el telegrama toda la ciudad estaba «indignada» contra el «Cronista Serra» y esta indignación será debida, sin duda, a la falta de noticias.

A mí, particularmente, me ha parecido estupendo este cable. Tan estupendo que no dudo en empezar esta crónica hablando de él. La verdad es que demuestra el gran interés que existe en todo Sóller—pues la firma de «Un grupo de admiradores» no puede ser más que el portavoz del sentir de la ciudad—con referencia a las actuaciones de los muchachos, y esto nos llena de orgullo y satisfacción. Estos telegramas nunca pueden dañar y sí dar estímulo y ánimos a quien, sobre escenarios extranjeros, muchas veces está falto de amor y cariño patrio.

De las incidencias de estos últimos días ya os habréis podido enterar, supongo, por «Baleares». La recepción en la Embajada Española; los ánimos al equipo español de Baloncesto; las actuaciones por la radio y otras en Colegios y cinco días en el Gran Hotel Palace.

Este es el boceto de la última semana y, cuando estas líneas aparezcan a la luz pública, habrán ya empezado las actuaciones por las ciudades belgas de Amberes, Lieja, Brujas, etc., etc.

Como ya decía en mi anterior, todos los

muchachos se encuentran muy bien atendidos. Julián, que se ha erigido en la «vedette» en todas las actuaciones, sólo nota a faltar el «*pà amb oli*».

En cuanto a los demás muchachos tienen varias horas diarias de trabajo con sólo firmar autógrafos. Yo creo que ni Greta Garbo ha firmado tantos. Las chicas hacen colas larguísima esperando les toque el turno. Y en nuestras payesas son los adolescentes belgas los que deben guardar pacientemente el turno.

Por aquí hay muchos sollerenses que no pierden ni una sola actuación de la Agrupación. La siguen donde sea que vaya y sus aplausos, por fuerte y estruendosa sea la ovación, siempre duran más que los otros. Esta pequeña «claque» gratuita que hemos formado es entusiasta y leal, y tiene la gran virtud de que en vez de cobrar, en no pocas ocasiones lleva obsequios a nuestros grandes artistas.

La salida de Bélgica estaba anunciada definitivamente para el día once aunque, a última hora, existe la posibilidad de unas actuaciones en Gantes para este mismo día. No sé lo que hará el Presidente de la Agrupación, Sr. Enseñat, pero aunque se aceptara la propuesta la salida no sería más allá del doce o el trece.

Así que hasta el próximo sábado, día que ya no habrá necesidad de otra «Carta de Bruselas», aunque sí de unas «Impresiones de Viaje».

PEDRO A. SERRA.

Bruselas 5-3 52

toda la pureza y grandeza de esta lengua en su búsqueda folklórica, sintió nacer en sí mismo la divina desazón creadora, la revelación de su gran misión de compilador. Y puestas alma y vida a realizar este cometido, se lanzó con fervor apostólico a prepararse científicamente para la enorme tarea a realizar, a rodearse de eficaces y leales colaboradores, a desentrañar del fondo de una literatura siete veces centenaria y de los más apartados e inhóspitos rincones de la heredad nativa el tesoro vivo y centelleante de modismos y locuciones que contuviera el genio ancestral del idioma.

Y ya en posesión de este caudal inapreciable, nació tímidamente el «Diccionario», que desde sus primeras páginas había de tomar el raudal vuelo de las águilas. En la empresa ingente y heroica quedaron enzarzadas en los roque-

dales del camino las mejores ilusiones del gran luchador. Treinta años de sostener y avanzar la antorcha olímpica fueron superiores a su resistencia física, pero al sucumbir supo asegurar la supervivencia de su obra predilecta, porque en su clarividencia había sabido dotarla del órgano eficiente que la prosiguiera hasta su consumación.

Esos cuatro tomos que se alinean ya en la estantería, esta magna Exposición a que asistimos estos días, este ritmo de publicación que alcanza actualmente la edición del «Diccionario», evidencian el acierto que alcanzó Mn. Alcover al designar a Francisco de B. Moll como su más indiscutible sucesor. La continuidad quedó no sólo asegurada sino prestigiada y acrecentada en su valor científico, porque el alumno y sus colaboradores posteriores han resultado dignos de tan preclaro maestro.

COLABORACION

### ¿Qué son los Stos. Ejercicios Ignacianos?

En las páginas centrales de «Signo», publicado el día 8 del presente mes de Marzo, se publica una encuesta en la que aparecen varios juicios sobre los Ejercicios Ignacianos; en ella nos dicen autorizadas personas, que son «una mayor identificación con Cristo» (Doctor Fernando Cosca Masoveu, especialista psicoterapeuta); «un auténtico camino» (D. Pedro Gómez Aparicio, director de la agencia Efe); y D. Antonio de Luna dice: «Tenía razón San Ignacio cuando los consideraba infalibles».

Los grandes hombres y pensadores católicos y algunos que han legado al catolicismo desde otros campos, toman aliento y fuerza en la práctica de los Santos Ejercicios, alguno y muchos de ellos anualmente. Su Santidad Pío XII y sus predecesores Pío XI, Benedicto XV y el Beato Pío X sin olvidar a León XIII los practican y practicaron anualmente.

Desde que San Francisco de Borja logró de la Santidad de Paulo III la aprobación de ellos con frases altamente elogiosas no ha habido Sumo Pontífice que no los haya bendecido, aprobado y recomendado.

Son los Ejercicios en su sencillez la mejor escuela de reforma. A la luz de sus clarísimos principios vemos desvanecerse todas nuestras dificultades y abrirse un camino tan definido, tan llano, no exento de dificultades, pero tan apetecible, aún en las pinas cuevas, que no dejas de emprenderlo, tan clara es la meta a donde conduce.

El «Diccionario», apenas mediada su publicación, ha entrado ya por derecho propio en los áureos espacios de la inmortalidad como la obra cimera que Mallorca aporta a la unidad idiomática de las tierras orientales españolas. Si de estas tierras un día recibiera la caricia redentora de la fe y su incorporación a un mismo destino histórico y nacional, ella en cambio les devuelve amorosamente el tesoro de su habla unificada y ennoblecida y agrupada en este excelso vocabulario que es su «Diccionario Català-Valencià-Baleare».

MIGUEL MARQUES COLL.

Palma, 6 Marzo 1952.

(De La Almudaina).

En estos años, en estos tiempos de completa desorientación, el remedio infalible para hallar el camino seguro son los Ejercicios; pero con la condición de entregarnos a ellos con gran generosidad. Nuestras actuales ideas y maneras de pensar pueden ser contrarios a ellos, seamos nobles, vayamos a ellos con nuestro bagaje de miserias, con nuestras ideas y maneras de pensar contrarios, pero tengamos la nobleza de virar en redondo cuando la luz se haga; no queramos aferrarnos a lo nuestro cuando los nuevos principios, llenos de claridad, nos muestren la miseria de nuestra vida y de nuestro pensar. Variar de opinión cuando vemos claro el nuevo camino es de hombres. El negar la verdad cuando nos envuelve sería el esconder la cabeza del avestruz; porque no veo ya no me ven.

Sólo esto se te pide: entregarte sin reticencias cuando la verdad es tan diáfana que el volverle la espalda sería locura.

El 23 del presente mes, en nuestra iglesia arciprestal comenzará una tanda de Ejercicios, para jóvenes y hombres, dirigida por el Rdo. D. Juan de Zabala. Dios ofrece a todos los hombres de Sóller, como gracia singular este don de la «Luz» y de la «Verdad»; no queramos cegarnos voluntariamente y endurecer nuestros oídos y corazones. ¡Quién sabe si es la última y única ocasión que Jesucristo, en su misericordia, nos brinda!

Unión de todos en la caridad de Cristo, para amarnos velando nuestros defectos y corrigiéndonos con amor y extremada caridad, que si nos amamos las obras de justicia nacerán con una espontaneidad encantadora, como nacida del Corazón de Cristo donde, a través de las verdades de los Santos Ejercicios, nos encontraremos todos.

Pensemos que el tiempo de las misericordias se acerca; sólo una semana falta. Preparémonos.

X X X.

Marzo 1952.

#### BUENAS INVERSIONES

Dos casas en Palma bien situadas, las dos tienen 5 pisos y unos bajos, una de ellas tiene un piso libre, buena situación y construcción sólida. Pesetas un millón.

Informes: María Marqués, San Bartolomé, 13, Sóller. Oferta n.º 3.

## Del Homenaje al reverendo D. Miguel Rosselló

Programa de los actos que se celebrarán en su honor el domingo día 23 del actual

Los actos que la Comisión Organizadora del proyectado homenaje al Ecnómico de la parroquia de La Huerta, Rvdo. D. Miguel Rosselló, ha dispuesto celebrar para expresar la gratitud de aquella barriada hacia su infatigable Pastor, son los que forman el siguiente programa:

Domingo, día 23, a las diez en punto se celebrará un solemne Oficio que dirá el Rvdo. Sr. Rosselló, presidiendo el Muy Rvdo. Sr. Arcipreste, D. Juan Canals, y la Schola Cantorum del Santo Cristo del Convento, bajo la dirección del Padre Palou, que ha querido asociarse al acto, cantará una misa polifónica a 4 voces mixtas del gran maestro Victoria.

Terminado el acto religioso, se dirigirán las autoridades y público al lugar de la lápida, en dónde el Sr. Alcalde y diputado provincial, D. Nicolás Arbona Oliver, leerá el acuerdo del Ayuntamiento de la dedicación de la calle al Rvdo. Sr. Rosselló y declarará oficialmente abierta al público la nueva carretera que une L' Horta con Ses Argiles.

Acto seguido el Ilmo. Sr. D. Carlos Pardo, Jefe de la Estación Naval de Sóller, delegado por el señor Alcalde, descubrirá la lápida, soltando la Colombófila, que se ha asociado al homenaje, gran número de palomas.

Hablarán después: en nombre de los hombres el señorito Pedro Sampol Oliver, y en nombre de las mujeres, la señorita Catalina Cifre Marroig.

Pronunciarán breves parlamentos el abogado D. Migue\ Puig Morell y el Muy reverendo Sr. D. Juan Canals.

Terminado el acto, los niños y niñas de la escuela desfilarán ante la lápida, depositando un ramito de flores.

La banda de música, que también ha querido asociarse al homenaje, amenizará todos estos actos. Terminada la fiesta, serán obsequiados todos los asistentes: las autoridades en la casa de D. Jaime Canals, los hombres en los cafés de los Sres. Vidal y Sampol, las mujeres en la casa de D. Jaime Morrell y los niños y niñas en la sala de la Escuela.

Durante el refresco la Schola Cantorum del Convento cantará entre otras la Sardana de les Monges a 6 voces mixtas del maestro Morera, y la banda de música tocará escogidas piezas.

## Se suprimirán trámites y requisitos en el comercio de abastecimientos

El Ministro de Información y Turismo al recibir días pasados a los periodistas les amplió la referencia del Consejo de Ministros en los términos siguientes:

«En el Consejo celebrado el último jueves ha informado plenamente el Ministro de Comercio sobre la situación de los abastecimientos.

Consideró, con satisfacción, la baja lograda en algunos artículos de primera necesidad y con el fin de intensificar las medidas para alcanzar una mejora con el mayor número posible de sectores económicos, el Gobierno deliberó ampliamente sobre la manera de establecer una máxima libertad de comercio a medida que se vaya disponiendo de más cantidad de productos en el mercado.

En armonía con estas orientaciones de la política económica general, encaminada a frenar el alza de precios, a normalizar los abastecimientos y el sistema comercial de distribución de mercancías, el Consejo acordó medidas concretas para reducir y simplificar aquellos organismos cuyas funciones quedan hoy considerablemente restringidas por la mayor abundancia de artículos de consumo.

De esta manera, se suprimen trámites y requisitos actualmente innecesarios, se encorru paulatinamente el comercio por sus vías tradicionales y se logra reducir sus márgenes que, al repercutir sobre los precios, mejoran el nivel real de la vida de los españoles.

Asimismo, el Gobierno tomó el acuerdo de conceder indemnizaciones a los que renuncien voluntariamente a sus destinos en la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes y determinó traspasar al Instituto Nacional de Estadística los servicios del Mapa Nacional de Abastecimientos.»

## Brillante presentación de la novel agrupación folklórica "Brot de Taronger,,

En una noche de triunfo los nuevos bailadores sollerenses conquistan desde el primer momento las simpatías del pueblo, que les aplaudió con entusiasmo

La noche del martes fué una noche memorable entre nosotros por el entusiasmo y expectación que había producido en todo el vecindario la primera salida de la novel agrupación «Brot de Taronger». La población entera se movilizó para hacerse con invitaciones de la función del «Alcázar». Pero, a pesar de la capacidad del local y de la buena voluntad de los directivos de la citada agrupación, fué ranchísima la gente que se vió privada de poder presenciaria, tal fué la aglomeración que llegó a producirse.

Nuestro primer teatro, en la noche del día 11 del actual, lució como en sus mejores ocasiones. Un público numerosísimo lo llenaba totalmente. El escenario, adornado con follajes y con alegorías de naranjo, presentaba un bellissimo golpe de vista. A ambos lados del mismo unos naranjos cuajados de fruto ponían unas vistosas notas de color, completando su decoración un enorme ramo que pendía del techo, como símbolo de la agrupación, que ha tomado su nombre del árbol que mejor caracteriza a nuestra ciudad.

A la hora anunciada dió comienzo la función con unas breves palabras de presentación del Director de «Brot de Taronger», D. Gaspar Nadal, que por su interés y contenido nos es grato transcribir en otro lugar del presente número.

Las cordiales frases con qué el Sr. Nadal ofreció al pueblo de Sóller esta segunda agrupación por él fundada en el curso de estos dos últimos años fueron acogidas con una clamorosa ovación.

Seguidamente el entusiasta folklorista D. Andrés Estarellas Pascual pronunció una interesantísima charla sobre nuestro folklore. Antes de ella, dió cuenta de unas cordiales palabras de felicitación del eminente y erudito maestro en folklore mallorquín D. Antonio Mulet, quien, impedido por sus achaques de poder concurrir a esta velada organizada en su honor, agradecía a sus organizadores la atención y les alentaba en el camino emprendido.

El mismo Sr. Estarellas dió lectura a las siguientes «gloses» del Sr. Mulet, que el público acogió con una formidable salva de aplausos.

Per un «Brot de Taronger» florit de cançons i balls fins a Sóller trescaré, que supera a tots els valls.

Si anit no som a la festa i aplaudir-vos no podré n'esper altres com aquesta. Molt floreix el taronger!

I floreix la tradició quan troba la gent resolta al molt agrait conror de costums, si l'aconhorta

el fruit, que dolç com l' amor alça i nodreix l' esperit, resplendent aquesta nit fet bandera i fet pregó.

Són gloses d' En Turixant que les fa ballant-ballant, i les faria millor si fos lliure de dolor.

Una cariñosa salva de aplausos acogió la cordial «glosada» del Sr. Mulet.

A continuación, el Sr. Estarellas entró de lleno en el tema de su disertación, un docto y documentado estudio de nuestro folklore, desde el significado y alcance de este vocablo hasta al actual florecimiento entre nosotros de cuánto atañe a esta materia. Trató de los diversos aspectos del cancionero popular en sus melodías en los trabajos del campo y domésticos, dando a conocer algunas de sus modalidades; de la indumentaria payesa y evoluciones sufridas desde el siglo XVI, del origen del baile, religioso, guerrero y de esparcimiento, terminando con unas palabras de aliento para la novel agrupación para que mantenga firmemente la pureza del baile mallorquín sin dejarse influenciar por los exotismos de importación.

La bella y enjundiosa conferencia del se-

ñor Estarellas era seguida con visible interés por la mayor parte del auditorio, que escuchaba complacido los conceptos de la disertación, y sin la incorrecta impaciencia de algún espectador de la galería por presenciar las danzas posteriores, hubiera podido ser más extensa, pues éramos muchos los que gozábamos con sus explicaciones. Así y todo sus últimas palabras fueron calurosamente aplaudidas y esperamos tener una nueva ocasión, ante un auditorio más culto y reducido, para oírle en esta rama de su especialización en la que demostró poseer tan hondos conocimientos.

Acto seguido hizo su presentación «Brot de Taronger», que desde el principio de la velada ocupaba el fondo del palco escénico. Su presencia fué acogida con una ovación calurosa.

Empezó su actuación bailando el Bolero de la Paloma, que ya reveló la clase de esta agrupación y el ajuste y perfección que alcanza, más de veterana que de bisofía. Y seguidamente la Jota Mallorquina, Ball de ses Xeremies, Boleros, Bolero Mallorquí, Jota de sa Potada, S'Escandalari, Parado de Valldemossa y Sa Mateixa de sa Primavera.

Todas las danzas fueron bordadas por sus respectivos ejecutantes, que ponían el alma entera en su labor. La música, muy completa y ajustada, contribuía a la brillantez de la exhibición. Sólo en la parte de coros se notaba aún la necesidad de un posible perfeccionamiento, nada extraño teniendo en cuenta el poco tiempo que lleva de formación y el número de bajas tenidas aquel día por enfermedades. Pero el conjunto era completo y aceptable y se fué adueñando por instantes del ánimo de los espectadores, que premiaban todos los bailes a su terminación con estruendosas ovaciones, tanto más cálidas a medida que avanzaba la velada.

Al terminar la primera parte, los elogios que se prodigaron a la Agrupación eran unánimes y entusiastas. Su presentación en vestuario y en propiedad causó un excelente efecto, y todos los comentarios coincidían en que en colorido armonioso, en propiedad y en calidad de los trajes no podía pedirse una mayor perfección. Fueron muchas las personalidades y aficionados a nuestros bailes que subieron al escenario a felicitar personalmente a los miembros del «Brot de Taronger» por el éxito que suponía su presentación al público, obsequiando a las muchachas y a los pequeños con caramelos.

Empezada la segunda parte, el reputado maestro de guitarra y renombrado concertista D. Bartolomé Galatayud quiso cooperar al éxito de la velada ejecutando con la perfección y delicadeza con qué sabe hacerlo algunas piezas de difícil ejecución. Ofreció una «Danza mora» y una «Sonatina española» que fueron una pura delicia. La guitarra, en sus manos, cantaba maravillosamente, teniendo al público pendiente de su estilo inimitable.

Puso término a este breve recital la «Sonata típica de Mallorca» arreglo musical del propio Galatayud sobre motivos populares mallorquines, que igualmente fué dicha con esa nitidez de ejecución y ese dominio del instrumento que sólo en Galatayud hemos oído, que arrancó del numeroso auditorio una formidable salva de aplausos incluso antes de su terminación.

Luego, el «Brot de Taronger» prosiguió ofreciéndonos las más vistosas danzas de su repertorio, que iban caldeando el entusiasmo de la concurrencia a cada nuevo número presentado. De los veinticuatro bailes ejecutados sobresalieron notablemente «S' Escandalari», «Copeo de Muntanya», «Ses Vermadores» y la «Jota de sa Potada», sin que los demás desmerecieran en lo más mínimo, sino que éstos fueron los que se impusieron, principalmente el primero, que hubo de ser repetido ante los insistentes aplausos de la concurrencia.

También gustaron mucho «Els Nevaters», «Mateixa de Primavera» y la «Bolera de Valldemossa» concida impropriadamente por «Bolero de s'Hort d' En Boira», bailados todos ellos primorosamente y, como to-

## La Compañía de Zarzuela de Francisco Bosch vendrá a Sóller

Dará dos funciones en el ALCAZAR el jueves día 2 de Abril

Según nos enteramos, en la gira por las principales poblaciones de Mallorca que proyecta celebrar la Compañía de Zarzuela de Francisco Bosch cuando termine la actuación que viene efectuando actualmente en el Teatro Principal de Palma, ha sido incluida nuestra ciudad, con una doble función para el jueves día 2 del próximo mes de Abril.

Celebramos poder adelantar la precedente noticia a nuestros lectores en la seguridad que habrá de alegrarles el conocerla. Sabido es el éxito que diariamente obtiene en Palma la citada Compañía, que ha venido este año excelentemente conjuntada y con unas primeras partes de lo mejor que se conoce. Al lado del propio Bosch, el prestigioso barítono actualmente en la plenitud de sus facultades, figuran los notables cantantes José Farré, tenor y Angelita Navés, primeratiple.

De repertorio lleva una espléndida selección de los más recientes triunfos del teatro lírico español, entre ellos la famosa zarzuela «Don Manolito», que se gestiona pueda ser presentada en Sóller por haber constituido el mayor éxito de la Compañía en su actual temporada en Palma.

## ¡CATOLICO!

Con tu oración, propaganda y limosna

## AYUDA AL SEMINARIO

No puedes olvidar que EL SEMINARIO es la obra más vital de la Diócesis.

dos los anteriores bailes, ovacionados calurosamente.

En el capítulo de distinguidos se hace difícil destacar la labor individual de los miembros de la agrupación, pues todos rivalizaron en presentar una ejecución acabada. Al lado de los valores consagrados, como Gaspar Nadal, alma y nervio del conjunto, y de Juan B. Rullán, otra figura destacadísima de un estilo y agilidad impecables, cabe citar a Francisca Escalas y a las hermanas María y Catalina Vaquer, dignas y excelentes parejas de aquellos dos danzadores. Y entre las nuevas revelaciones están Catalina Bosch, las hermanas Margarita y Agueda-María Perelló, Magdalena y Manola Sánchez, Cecilia y Josefina Socías, Margarita París, Crispina Samper, Margarita Morro, María Meliá y María Costa, llamadas a alcanzar un gran renombre por la gracia y finura de sus movimientos, y como la Escalas y las Vaquer, ajustadas de ritmo y de donaire.

Entre ellos van cimentándose y resultando sólidas esperanzas José M.<sup>a</sup> Munar, Antonio Ribas, Jaime Palou Pizá y Juan Frau. Párrafo aparte merecen los dos parejas infantiles, que son el más bello ornato de la agrupación: Jaime Palou Enseñat-María Mayol y Luis Mira y Antonia Albertí.

La parejita del Puerto Jaimito Palou y María Mayol son un dechado de gracia e ingenuidad, y para ellos fueron los más calurosos aplausos de la velada. Bailan alegres y seguros, y en el «Copeo Mallorquí» puntearon a la perfección, bordándolo a maravilla.

La rondalla de acompañantes, integrada por un nutrido grupo de instrumentistas, constituye un conjunto muy apreciable, resultado de la tenacidad y suficiencia de su Director, D. Bartolomé Noguera, que ha logrado colocarlo en los cinco meses que llevan de ensayos a la envidiable altura que alcanza ya en la actualidad. Con aquélla y el coro del que sólo hemos de citar hoy al solista Miguel Meliá y a las hermanas María y Antonia Sampol como figuras más relevantes, cuenta la Agrupación con elementos que han de contribuir poderosamente a afianzarla en poco tiempo entre las principales agrupaciones de nuestra isla.

Velada grata, amena y prometedora por todos conceptos ésta del martes, que dejamos reseñada, que dejó en cuantos la presenciaron un imborrable recuerdo y un vehemente deseo de verla en los que no pudieron concurrir.

A cuantos contribuyeron a su esplendor y a los creadores, componentes, protectores y directivos de la Agrupación, enviamos por el éxito alcanzado nuestra felicitación más efusiva y sincera, al propio tiempo que elevamos nuestros votos para sus mejores éxitos en el futuro.

# CRONICA LOCAL

## De la Hermandad Obrera Cristiana

### Número de socios

Todos los jueves son presentados a la Junta Directiva los nuevos socios de la H. O. C. En la reunión de la presente semana fueron admitidos 60 obreros, que juntamente con los ya inscritos y colaboradores asciende a un total de 455. Este dato, por sí solo, dice muy claramente el auge que va tomando la Hermandad y el interés que ha sido acogida por parte de los obreros.

### Bajas

No cabe duda alguna que las presentes circunstancias son la prueba de fuego de la Hermandad, por dos motivos principalmente: el primero, evidéntisimo, es la epidemia de gripe que invade a casi todos los hogares, y el segundo, quizás más temible que el primero, es que aún existe algún socio que no ha profundizado el verdadero sentido de la H. O. C. Se está formando la conciencia de la Hermandad y por lo mismo sería utópico pretender exigir desde un principio una comprensión total.

En el poco tiempo que lleva funcionando la H. O. C. son ya bastantes los obreros que han percibido su ayuda. La Junta Directiva se alegra de poder sacrificarse por el bien de los compañeros, y agradece a la mayoría de ellos las palabras de aliento y enhorabuena por las atenciones que ha tenido con los enfermos.

Es de destacar el hondo espíritu de compañerismo que anima a ciertos obreros que, habiendo estado enfermos breves días, ni siquiera han presentado la baja a la Hermandad a fin de que ésta pudiera atender mejor a otros casos.

Cabe también hacer constar que algunos afiliados, si no bien todos, se han preocupado con mayor interés de formalizar el Alta que la Baja, casos que tiene en cuenta la Junta Directiva y por ello felicita a dichos afiliados.

### De interés para los afiliados

Se advierte a los obreros afiliados que solamente tendrán derecho a las prestaciones de la Hermandad desde el día en que les sea presentada la primera papeleta de cotización. En caso de enfermedad percibirán el subsidio de diez pesetas diarias a partir del día en que avisen a un miembro de la Junta Directiva, teniendo en cuenta que ésta ha acordado no exceptuar ningún caso en lo que se refiere a este particular.

### En breve, Junta General

La Junta Directiva ha acordado celebrar en breve Junta General, en fecha que oportunamente se anunciará. Se suplica a los afiliados presenten a la J. D. los asuntos que ellos crean de interés, para ser tratados si así conviniere, en la Junta General.

## CATOLICOS!

El día del Seminario es de todos, porque el Seminario es también de todos.

Allí se educan los Sacerdotes, «vuestros Sacerdotes».

## Orad por los Sacerdotes

Ayudad al Seminario con vuestro donativo.

FIESTA DE SAN JOSÉ - DÍA DEL SEMINARIO

### Bando de la Alcaldía

Impresos para las declaraciones de las fincas urbanas

Don Nicolás Arbona Oliver, Alcalde del Ayuntamiento de esta ciudad.

Hace saber: Que recibidos los impresos para las declaraciones que deben formular los propietarios de fincas arrendadas, se recuerda la obligación que tienen éstos de hacerlas, en virtud de lo dispuesto en la Orden del Ministerio de Hacienda de 6 de Febrero último y cuyo plazo terminará el próximo día 31 del actual.

Por lo tanto se advierte y anuncia por este medio para general conocimiento la obligación de formular dichas declaraciones tanto los propietarios de fincas ocupadas por sus dueños como los propietarios de fincas arrendadas.  
Sóller a 12 de Marzo de 1952. — El Alcalde, Nicolás Arbona.

## REGRESAN DE BELGICA LOS «DANSADORS DE LA VALL D'OR»

El jueves llegaron a Sóller, siendo objeto de un entusiasta recibimiento

De su interesante gira a Bélgica regresaron el jueves de la presente semana los «Dansadors de la Vall d'Or» después de una estancia de tres semanas en aquel país actuando en diversas poblaciones y siendo agasajados continuamente y objeto de toda clase de atenciones de parte de la población belga, principalmente de aquellas personas que este verano último habían visitado nuestra población.

En Sóller se tuvo noticia del regreso el miércoles desde Barcelona, por conferencias telefónicas con las que los expedicionarios se pusieron en contacto con sus familias. También en la prensa palmesana se anunció la llegada para el día siguiente, llegando, en efecto, los danzadores a Palma, en el vapor correo y organizándose seguidamente el fin del viaje para Sóller en un tren especial que salió de Palma a las doce de la mañana.

Al silbido del tren en el Pujol d'En Banya se concentró en la estación del ferrocarril una numerosa concurrencia, deseosa de tributar a los expedicionarios que han paseado por el país belga una de nuestras más bellas tradiciones, un entusiasta recibimiento. Se dispararon también cohetes, y al entrar en agujas el convoy una extraordinaria multitud que llenaba el andén de la estación prorrumpió en una salva de aplausos de salutación a los recién llegados que desde las ventanillas de los vagones correspondían a la cariñosa bienvenida de que eran objeto.

Tras los primeros saludos y abrazos a los familiares, los miembros de la Agrupación que acababan de llegar se trasladaron a sus respectivos domicilios, poniendo fin de este modo a su largo y prolongado viaje al extranjero, en donde tan acertadamente han representado el arte popular de Mallorca, ofreciendo a aquellos naturales una muestra viviente de nuestro folklore simbolizado en las danzas y en los cantos de nuestra tierra.

El SÓLLER se complace en dar la bienvenida a los excursionistas, y en felicitarles cordialmente por el éxito alcanzado en su gira, que esperamos resulte beneficiosa para la agrupación y haya servido para reforzar los lazos de amistad entre españoles y belgas.

Para completar la información que acerca de la estancia en Bélgica de nuestros danzadores llevamos recogidas en estas columnas vamos a resumir la crónica de Pedro A. Serra aparecida en «Balears» durante la presente semana y la charla telefónica de D. Bartolomé Enseñat a los restantes diarios de nuestra capital insular.

«Hoy hemos actuado en Assche y ayer en Amberes. Otras dos grandes actuaciones de nuestros muchachos, que, como ya es costumbre, tuvieron que bisar la mayoría de números.

En Amberes, por la tarde, fuimos recibidos en el Consulado General, por el Cónsul, señor Carreño, quién, en compañía de su señora e hijos, conversó amigablemente con todos nuestros héroes, obsequiándonos con unas copas de vino español.

El teatro donde actuamos en Amberes es el de mayor importancia de la capital, el del Jardín Zoológico, el cual, por cierto, estaba completamente lleno. Después de la función se aseguraba que los organizadores del espectáculo habían ganado la bonita suma de 100 000 francos.

Al final de la función, Mr. Omai M. A. François, Presidente de Cultura Popular de Flandes y miembro de la UNESCO, obsequió a la Agrupación con un ramo de flores, que el señor Enseñat, posteriormente, regaló a la señora del Cónsul General español.

Anteayer los muchachos fueron al cine a verse en la pantalla, pues un documental filmado en Bélgica está casi completamente dedicado a ellos. Hubo algunos que lloraron de emoción. Fué, desde luego, una hora muy emotiva y llena de gratas sorpresas.»

Está ya muy cercano el regreso a Mallorca de la Agrupación folklórica sollerense «Dansadors de la Vall d'Or», después de una brillantísima temporada de actuación en Bélgica, donde nuestras danzas y sus

ejecutantes han sido acogidos con simpatía desbordante y colmados de obsequios y aplausos.

Una de estas noches pasadas, desde Bruselas y telefónicamente, el entusiasta protector de la Agrupación, D. Bartolomé Enseñat, ha expresado su impresión después de las actuaciones allí verificadas por los «Dansadors».

Cada día—dijo el Sr. Enseñat— recibo ofertas para nuevas actuaciones de la Agrupación; si las aceptara todas, podríamos pasarnos una buena temporada aquí, con la seguridad de que el éxito logrado hasta ahora no menguaría.

Entre los belgas, hay bastantes que no dejan perder ni una de nuestras exhibiciones: muchos han presenciado y oído media docena de veces el «Canto a Mallorca», que aplauden cada vez calurosamente.

Aun cuando, al salir de Mallorca, tenía puestas grandes esperanzas e ilusiones en el viaje de los «Dansadors», nunca creí que nuestro folklore fuese capaz de conquistar éxito tan rotundo, y menos entre el público belga, que es poco propicio a expresar el entusiasmo de manera ruidosa.

En Bruselas, antes de conocernos, había para nuestras cosas un ambiente de indiferencia; después de nuestras actuaciones puedo asegurar que hemos conquistado su amistad y que serán unos excelentes propagandistas de nuestro país.

Hemos tenido la fortuna de que durante nuestra actuación en Bélgica nos ha acompañado el buen tiempo. Son los mismos belgas quienes nos dicen: «Les majorquins ont porté ici son soleil dans leurs valises».

En una exhibición con que nos obsequió una agrupación folklórica flamenco, al terminar cogieron los belgas a nuestros danzadores de la mano para cantar un himno de fraternidad y de acción de gracias, al que nosotros contestamos con el himno final del «Canto a Mallorca».

Uno de los sucesos más significativos que se han registrado ha sido el ocurrido en el Campo de Sports, el mismo día que se jugaba el Campeonato de baloncesto. En el desfile la Agrupación fué recibida con silbidos, pero en cuanto empezó la danza se trocaron las lanzas en cañas, estrepitosos aplausos acogieron nuestra actuación que el público quería se prolongara.

No es menos interesante lo ocurrido con la vedette Lili Fayol, que los «Dansadors» desplazaron del puesto de honor del programa para ocupar ellos, en vista del éxito obtenido. Por cierto que la exhibición de Lili Fayol, en un papel de torero bufo, ha dado pie a nuestro «glosador» Pedro Magraner a improvisaciones que, como dicen en Mallorca, «bufen a n'es brou».

Los que han tenido más éxito han sido nuestros pequeños compañeros Marieta, Catalineta y Juliá, singularmente la primera y el último en el bolero de «Hort d'En Boira. Los tres han recibido numerosos obsequios de sus admiradores.

Terminó el Sr. Enseñat sus impresiones expresando la de satisfacción y orgullo que traerán los «Dansadors de la Vall d'Or» de su excursión por tierras belgas.»

INSTALACIONES ELECTRICAS  
BOBINAJES  
REPARACIONES  
MAQUINAS DE COSER

Proyectos y Presupuestos

MIGUEL COLOM REAL, 15

SE NECESITA CHICA

para trabajar en Laboratorio

Presentarse a

FARMACIA FORTUNY

Tablas de Aritmética

De venta en LIBRERÍA MARQUÉS

## El domingo se clausuró la Exposición del «Diccionari»

En el acto de clausura dió una excelente conferencia, sobre el tema «Cien años de literatura mallorquina», D. Juan Pons Marqués

El domingo por la mañana tuvo lugar el acto de clausura de la Exposición del Diccionari que durante una semana estuvo instalada en el Palacio de la Diputación Provincial de Palma, atrayendo la curiosidad y el interés de estudiosos y amantes de lo nuestro que han podido hacerse cargo de la magnitud de la obra iniciada por Mn. Antonio M.<sup>a</sup> Alcover y de la perfección con que la llevan a término sus continuadores.

Presidió el acto el Diputado Presidente de la Comisión de Cultura, D. Juan Taix, acompañándole en el estrado el Director del Diccionari, D. Francisco de B. Moil, el Presidente de la Sociedad Arqueológica Luliana, D. Juan Pons Marqués, y los poetas D. Guillermo Colom y D. Miguel Forteza.

Asistió a la clausura numerosa concurrencia que desbordó, de manera notoria, el ámbito del salón de actos de la Diputación, y que siguió, con creciente interés, la documentada conferencia, esmaltada de agudos juicios y adecuadas ponderaciones, que leyó el señor Pons Marqués.

Empezó el conferenciante acentuando el especial interés de los temas referentes a la lengua materna de los pueblos y su importancia como instrumento de las respectivas literaturas. Después de una alusión a Ramón Llull, cuya figura, dice, vale por toda una literatura y representó para Mallorca su entronque providencial con toda la demás literatura catalana, renueva el recuerdo de los orígenes del renacimiento mallorquín del siglo pasado, con la aparición de «La Palma» de Quadrado, que introduce aquí el fenómeno romántico, al que se yuxtapone inmediatamente el eco singular de la Renaixença catalana continental.

Hace notar que de los diez primeros «Mestres en Gai Saber» proclamados en los Juegos Florales de Barcelona, cuatro fueron mallorquines, lo que es un índice de la vitalidad literaria de Mallorca en el siglo pasado.

Preguntándose si los cien últimos años de poesía en Mallorca han hecho escuela, se contesta afirmativamente en cuanto al conjunto de caracteres comunes que distinguen a los escritores de una región, pero negativamente en el de poderse hablar de coto cerrado de discípulos de una misma doctrina o de la doctrina misma, que nadie ha formulado con este carácter.

Se mostró inclinado a dar a la serie de nuestros poetas modernos el nombre de «poesía mallorquina» más bien que el de «escuela mallorquina».

Analizó seguidamente los diversos reproches que a la llamada Escola Mallorquina—llamada así originariamente desde fuera, en sentido geográfico y de reconocimiento a su aportación colectiva a la Renaixença—, haciendo ver el escaso fundamento crítico de casi todos ellos. Aludiendo, finalmente, a que sólo el tiempo dirá si la poesía mallorquina de los últimos cien años ha de representar en la historia el siglo de oro de nuestras letras, hace un elogio de nuestra poesía y, renovando la admiración y el respeto a sus grandes nombres consagrados e inmortales, invita a la continuidad, en un régimen de absoluta puerta abierta para todas las posibles innovaciones y maneras, sin sujeción a más aduana que el respeto, libremente consentido, a la dignidad altísima de la misma poesía.

El parlamento del señor Pons Marqués fué calurosamente aplaudido al finalizar.

Después el señor Taix pronunció unas palabras—en nuestra lengua como las de señor Pons—expresando la gratitud de la Corporación por haber llevado a ella, para conocimiento de todos, la Obra del «Diccionari», manifestando que el éxito obtenido por la Exposición constituye un estímulo para cuantos cooperan a aquella empresa a fin de llevarla a término sin desmayo, y en nombre de la Diputación declaró clausurada la I Exposición del Diccionari.

Cordiales apiausos a las palabras del señor Taix pusieron fin al acto.

Transportes ELIAS

SERVICIO EN CAMIONES

PARA TODA LA ISLA

Teléfono 48

# DE TEATROS Y CINES

¡¡YA ESTÁ AQUÍ DE  
NUEVO  
MR. BELVEDERE  
CON TODO SU  
EQUIPO FAMILIAR!!  
Podrá Vd. admirarlo  
MAÑANA EN

**Alcázar**

en una  
superproducción  
20th Century-Fox  
«símbolo de  
supremacía»

(Tolerada para menores)



## 13 POR DOCENA

La vida del ingeniero Gilbreth y su prolija familia fué recogida por sus hijos Frank y Ernestine en un libro delicioso que alcanzó rápidamente la fama y altas cifras de tiraje en sus repetidas ediciones.

«20th Century-Fox», atenta a seguir las preferencias del público, no pudo dejar pasar inadvertido el éxito literario de *13 por docena* y adquirió los derechos para la versión cinematográfica que bajo la dirección de Walter Lang han interpretado Clifton Webb, Jeanne Crain, Myrna Loy y un encantador conjunto de jóvenes artistas que se han hecho cargo de los demás personajes de la familia.

Las aptitudes que un día demostrara Clifton Webb, convertido en el delicioso Mr. Belvedere, para cuidar de los chiquillos en su inolvidable *Niñera moderna*, vense acrecentadas hasta un insospechado límite en *13 por docena*, al contemplarle convertido en padre de doce hijos junto a una esposa tan sugestiva y elegante como Myrna Loy.

Esta vez Mr. Belvedere deja paso a un ingeniero meticuloso en todos sus detalles, especializado en el estudio de los sistemas para ahorrar tiempo y la buena marcha de su hogar, cuyo gobierno comparte con toda la familia en una divertida parodia parlamentaria que rebosa gracia por los cuatro costados.

Añadamos a los nombres prestigiosos de Clifton Webb y Myrna Loy la gentil estrella Jeanne Crain, convertida en hija mayor del matrimonio, y en papeles complementarios Betty Lynn, Bárbara Bates, Edgar Buchanan, Mildred Natwick y la veterana Sara Allgood.

Un tecnicolor perfecto incrementa los alicientes de este divertido film que presentará mañana el ALCAZAR

## NEUTRALIDAD

Grandiosa producción que completa el programa del ALCAZAR

De la misma forma que España mantenía entre sus fronteras la más estricta neutralidad en los años de la última guerra mundial, los barcos españoles que hacían ondear nuestro pabellón por todos los mares supieron también conservar la neutralidad incluso en los momentos más difíciles, a costa muchas veces de grandes sacrificios y callados heroísmos. En una misión de paz, pero erizada de peligros, la Marina mercante española fué leal a los más altos postulados patrios y fiel a su hidalga tradición. He aquí el tema fundamental de esta película, tema que por sí solo, ya constituye un acierto, marginado por episodios de diverso carácter, desde la nota humorística des preocupada y juvenil hasta el acento fuertemente dramático.

*Neutralidad*, que ha dirigido Eusebio F. Ardavin, da forma plástica a un interesante relato en el que se enhebran la vibrante aventura, la anécdota sentimental, la preferencia histórica y la creación novelesca.

*Neutralidad*, que obtuvo el accésit al primer premio en ocasión de la entrega de los primeros premios nacionales de este año ante las personalidades más relevantes del

## SECRETO DE ESTADO

Una fecha memorable será la del próximo domingo día 23 para el ALCAZAR, en que tendrá el honor de presentar el último «suceso» cinematográfico mundial: *Secreto de Estado*, la película que ha batido el «récord» mundial superando las recaudaciones de *El tercer hombre* en cuantas poblaciones se ha exhibido.

*Secreto de Estado* ha recorrido triunfalmente las pantallas del mundo entero con el más entusiasta aplauso del público y los más calurosos elogios de la prensa.

## LA CIUDAD DESNUDA

El informe del médico forense no da lugar a dudas. La persona joven hallada muerta esta mañana en la bañera ha sido asesinada. Los encargados de la encuesta, entre los cuales se encuentran los elementos más destacados de la Policía, declaran que se hallan ante un asesinato inexplicable cometido en extrañas circunstancias.

Así informa uno de los más importantes diarios de la ciudad de Nueva York a sus lectores y así comienza la más apasionante e interesante película realizada hasta la fecha, titulada *La ciudad desnuda*, cuyo próximo estreno en el FANTASIO es esperado con la mayor expectación.

cine, se distingue por un gran acierto en el desarrollo de la maravillosa historia, por una sobriedad calculada y eficaz, por un estilo cargado de muy nobles significaciones, y, en suma, por un cuidado muy inteligente en madurar lo dramático sin recurrir nunca a falsos patéticos gesticulantes.

Jorge Mistral, uno de los primeros galanes del cine español, es el protagonista de *Neutralidad*, y en su labor interpretativa de acusado contraste, unas veces reciamente dramática y otras finamente humorística, hallarán los espectadores nuevo motivo para aplaudir al actor español.

Le secundan de forma muy ponderada y certera Adriana Benetti y Jesús Tordeillas.

## FANTASIO Y ALCAZAR

Martes y miércoles  
PRESENTARÁN  
dos  
formidables estrenos  
**¡A VOLAR,  
JOVEN!**  
con CANTINFLAS

Programa tolerado para  
menores



## FANTASIO

Tiene el honor  
de anunciar  
**HOY**  
en solemne estreno  
los  
mismos intérpretes  
y director de  
**LAURA**  
en una dinámica y  
emocionante  
producción

Acción desbordante  
Luchas  
sin cuartel

(Autorizada mayores)



## AL BORDE del PELIGRO

El FANTASIO presentará en las funciones de esta noche y mañana el nuevo film de la «Fox» *Al borde del peligro*. Una película tan emocionante como *El justiciero*, tan verídica como *Yo creo en ti*, y tan cruda y realista como *La calle sin nombre*. Este nuevo film ha sido dirigido con singular maestría por Otto Preminger, el inolvidable realizador de *Laura*.

*Al borde del peligro* introduce al espectador en esa «tierra de nadie» del crimen, donde luchan los agentes de la ley para imponer sus fueros, cuando faltos de pruebas para detener a un malhechor han de extremar astucia y valor para salvaguardar los intereses morales y materiales que la sociedad les ha confiado.

En estas condiciones esclarecer un crimen es tarea que está por encima de las posibilidades corrientes, y si el representante de la ley, por un azar del destino, ve sus manos manchadas de sangre en circunstancias dudosas para su reputación, se alza ante él una barrera infranqueable.

En *Al borde del peligro* Dana Andrews, que personifica al policía impetuoso, más amigo de usar los puños que la astucia, es víctima propiciatoria de su irreflexivo arrebato, hallándose ante el dilema de permitir que un inocente sea acusado del homicidio que él cometió, y que, de no aclararse las cosas, puede conducir un infeliz a la silla eléctrica.

Sólo un noble impulso amoroso y el imperativo del deber pueden señalar el camino a seguir en tan difíciles circunstancias, camino plagado de emociones por el incierto y emocionante desarrollo del film, que cierra con gesto valeroso el policía que, por unos momentos, puso en peligro su integridad profesional.

Dana Andrews vive con sobriedad y justicia su difícil personaje, teniendo como oponente a la bellísima Gene Tierney y al viril Gary Merrill, en un ingrato papel de gangster, cínico y resbaladizo, origen del asunto de este impresionante relato filmico.

Completa el programa de esta noche y mañana en el FANTASIO la divertida película *Lo que cuesta ser estrella*, en la que la comicidad corre a cargo del actor cómico alemán Nils Poppe, que asimismo hace gala de buen cantante y ágil bailarín.

## CORAZONES en LLAMAS

En TECHNICOLOR

Para las funciones del martes y miércoles próximos, vigilia y fiesta de San José, prepara la Empresa de los dos cines locales el estreno de la espectacular producción *Corazones en llamas*, de la que son principales intérpretes tres primerísimas figuras del cine americano: Paulette Goddard, Susan Hayward y Fred Mac Murray.

*Corazones en llamas* es una de esas películas en que tanto los artistas como el elemento técnico y director hacen gala de la máxima perfección. Los estudios americanos nos tienen acostumbrados a películas de tal realismo que casi parecía increíble poder conseguir, como sucede en *Corazones en llamas*, mayor dominio del asunto y más impresionante naturalidad.

En *Corazones en llamas* los valores cinematográficos alcanzan singular maestría. El hecho de que fué rodada para tecnicolor aumenta su extraordinaria calidad. La película en color debe ser antes que todo conseguida en blanco y negro, es decir, que el color debe añadirse para realzar el mérito del film y nunca formar su base. Así ocurre en *Corazones en llamas*, que tiene todo aquello que debe tener un buen film: Un excelente guión, un buen director, una interpretación escogida, acción intensa y gran dinamismo. Y por si esto fuese poco, bellísimos paisajes filmados en plena naturaleza.

En lo que a técnica se refiere, *Corazones en llamas* presenta el dantesco incendio de unos bosques inmensos. George Marshall, su director no vaciló en obligar a que los tres protagonistas se moviesen en medio de aparatosas llamas, haciendo también que un avión volase a escasa altura sobre el siniestro, para lanzarlo finalmente en la impresionante hoguera. El realismo conseguido demuestra que la técnica cinematográfica no tiene secretos para este gran director.

El mago de la risa CANTINFLAS en la más cómica de sus películas

## ¡A VOLAR, JOVEN!

Ofrecerán también el FANTASIO y el ALCAZAR en la Vigilia y Fiesta de San José, conjuntamente, el estreno de esta producción sin igual en la historia de la comedia.

El cine es en estas horas cruciales que atraviesa actualmente el mundo el espectáculo que más poderosamente influye en el ánimo de los espectadores. Por esto se insiste una y otra vez en que sea como una válvula de escape que libere a los hombres de sus preocupaciones cotidianas.

Ninguna película cumple esta misión como *¡A volar, joven!* Durante cerca de dos horas el espectador logra aislarse de cuanto le rodea; sus luchas y sus afanes pasan a un segundo término, y sólo queda, dominándolo todo, una alegría sana y un buen humor indestructible.

Esta película, que distribuye «Columbia Films», tiene por protagonista al incommensurable Cantinflas, secundado por la bellísima actriz Miroslava y los graciosos Angel Garaso y Chino Herrera.



## Pago espléndidamente PISAPAPELES CRISTAL

Calle José Antonio, 124

M. OLIVER

### Comprobación de Pesas y Medidas

Durante la anterior y la presente semana, por parte de D. José Valenti Garriga, Auxiliar de la Delegación de Industria de Baleares, se ha procedido a la comprobación de pesas y medidas del comercio de nuestra ciudad.

En el zaguán de las Casas Consistoriales quedó instalada la oficina de revisión, por la que desfilaron por las mañanas de los mencionados días los comerciantes de la localidad con sus balanzas, pesos y medidas para ser debidamente revisados.

### La Orquesta «Ritman's» y la Agrupación «Aguilas» en Montuiri

El próximo miércoles, festividad de San José, actuará en Montuiri la Agrupación teatral de los Jóvenes de A. C. de esta ciudad, la cual dará a conocer el mismo programa presentado ha unas semanas en Sancellas.

Se representará el sainete en mallorquín «Es nebot de l'amo'n Totol» y a continuación la Orquesta «Ritman's», juntamente con algunos de los finalistas del pasado Concurso «Fiesta en el Aire», actuarán en un interesante programa musical. Los espectadores decidirán, por votación, el resultado de este Concurso «Fiesta en el Aire».

Les deseamos en Montuiri igual éxito al alcanzado ultimamente en Sancellas.

### CULTOS SAGRADOS

#### En la Parroquia de San Bartolomé

**Mañana, domingo, día 16.**—Domingo III de Cuaresma: A las diez y cuarto, Tercia y a las diez y media Misa mayor, con sermón por el Rdo. D. Andrés Casellas. Por la tarde, a las tres y cuarto, Vísperas, Completas y continuación del Novenario de preparación a la fiesta en honor de San José. Habrá reunión de Celadoras del Apostolado de la Oración en la sala de Conferencias de las Hermanas de la Caridad. A las siete y cuarto, rezo del Rosario y conclusión de los Siete Domingos dedicados a dicho Santo Patriarca.

**Lunes, día 17:** Empezará la oración de Cuarenta-Horas en honor del glorioso Patriarca San José: Por la mañana, Misa cantada y exposición del Santísimo Sacramento. Por la tarde, actos de coro, y al anochecer (siete y cuarto), rezo del Rosario, Novenario, con sermón, Bendición y Reserva.

**Martes, día 18:** Las funciones del culto al igual del día anterior.

**Miércoles, día 19.**—Festividad del Patriarca San José y Día del Seminario. Es fiesta de precepto: A las siete y media, Misa y Comunión general. A las diez y cuarto, canto de Tercia, y a las diez y media Misa mayor, con música, y sermón por el Rdo. don Andrés Casellas. Después del Oficio, exposición de su Divina Majestad. Por la tarde, a las cuatro, Ejercicio mensual dedicado al Patriarca San José. A las siete y cuarto, rezo del Rosario, conclusión de la Novena, con sermón, y del triduo eucarístico con procesión, canto del *Te-Deum*, Bendición con el Santísimo y su Reserva.

**Viernes, día 21:** Por la tarde, a las tres y media, se practicará la devoción del *Via-Crucis*, y por la noche, a las siete y cuarto, se rezará el Rosario (al igual de las demás noches en que no haya otra función) y se practicará piadoso Ejercicio dedicado a la Preciosa Sangre del Salvador, con sermón cuaresmal.

### NOTAS DE SOCIEDAD

#### LLEGADAS

Procedente de Nancy llegó el sábado para pasar unos días en esta población D. José Rosselló Estarellas, con su esposa, Mme. Helen.

Procedentes de Calais llegaron el domingo las hermanas D.<sup>a</sup> María y D.<sup>a</sup> Paula Casanovas Casasnovas.

Vino con ellas D.<sup>a</sup> María Castañer Arbona.

El mismo día regresaron por vía aérea de su viaje a Bélgica y Francia los esposos D. Juan Puig Rullán y D.<sup>a</sup> Adelaida Ledesma Oliver.

Llegaron también el domingo, procedentes de Bayeux, los esposos D. José Timoner y D.<sup>a</sup> Catalina Colom Magraner.

De Issoudun vino el martes, para una breve temporada, el comerciante establecido en dicha población D. Bartolomé Castañer Marqués.

Se encuentra en esta ciudad pasando una temporada con su madre y demás familiares el comerciante establecido en Fribourg (Suiza) D. Lorenzo Cirerol Grau.

De su viaje a Bélgica regresó el jueves nuestro apreciado amigo y colaborador don Francisco Pérez Ferrer, delegado en Sóller del Club «Les Hirondelles».

De su viaje a Argel regresó días pasados nuestro amigo D. Cristóbal Colom Lladó, después de una corta visita a sus familiares residentes en aquella población.

#### SALIDAS

El lunes salió vía aérea para Madrid don Jaime Rullán Rullán, Director-Gerente de la Sociedad Anónima «El Gas», al objeto de gestionar en la capital de España diversas cuestiones de gran interés para la citada Sociedad.

Celebraremos que el mayor éxito acompañe las gestiones que realiza el Sr. Rullán.

Han salido estos días para Valencia, con el fin de presenciar las famosas Fallas de San José, los distinguidos esposos D. Sebastián Alcover Colom y D.<sup>a</sup> Catalina Puig Morell, con su hija Srta. Antonia.

Con el mismo objeto salieron también para Valencia las señoritas Margarita Canals Pizá y María-Antonia Colom Pizá.

Para pasar una temporada con sus tíos, residentes en Rochefort (Francia), ha salido hoy el joven D. Antonio Cortés Simó.

#### NECROLOGICA

D.<sup>a</sup> MARGARITA BALLESTER CASTAÑER

En la madrugada del jueves último falleció en esta ciudad, a la edad de 78 años, la bondadosa señora D.<sup>a</sup> Margarita Ballester Castañer, víctima de dolorosa enfermedad, confortada su alma con los santos sacramentos del Viático y Extremaunción.

Por su carácter decidido y alegre, por su generosidad innata, y por su recia formación religiosa en los años de su juventud se granjeó el aprecio de las numerosas amistades de su familia, siendo entonces una hija modelo. Y al perder sus padres consagróse al cariño de sus hermanos e hijos de éstos que, aunque residentes lejos de Sóller, constituían la ilusión de su vida. Vida que dedicó al cumplimiento de sus



Solicite folleto explicativo

deberes religiosos, a la práctica de la caridad y a ser útil a sus familiares y amigos hasta que la enfermedad la obligó a recluírse en su hogar.

En Octubre del año último, ya delicadamente enferma, pasó por el doloroso trance de ver morir a su hermano D. Jaime, que después de muchos años de residencia en Puerto-Rico había venido para vivir en su compañía. Desde entonces fueron agravándose sus achaques, que sufrió con cristiana resignación hasta el último momento, teniendo la satisfacción de ver junto a la cabecera de su lecho, cuidándola con amorosa solicitud, a su sobrina Sor Margarita de la Eucaristía, Religiosa de la Caridad, y demás familiares aquí residentes, de quienes era muy querida.

Al anochecer del mismo día de la defunción tuvo lugar la conducción del cadáver al Cementerio después del rezo del santo Rosario en la casa mortuoria, con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada y gran número de amigos. Y a la mañana de ayer celebráronse en la parroquia de San Bartolomé solemnísimas exequias fúnebres, desfilando ante los atribulados deudos numerosa concurrencia.

Unimos nuestras preces a las de la Iglesia para que el Señor acoja en su seno al alma de la finada, y enviemos nuestro muy sentido pésame a sus hermanos D. Juan, don José y Sor María de la Presentación Hermana de la Caridad; a sus sobrinos y demás familiares que lloran en estos momentos la pérdida del ser querido.



RECEPTOR MODELO «VENUS»  
última adición a la famosa  
SERIE ESTELAR

Presenta un nuevo concepto de belleza al iluminarse su frontal a través de la persiana translúcida de que va provisto.  
Cinco válvulas; dos gamas de onda extracorta, onda pesquera y normal.  
Dispositivo de sonido equilibrado.

AEESA

RADIO-ELECTRICIDAD-REFRIGERACIÓN  
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

FABRICADO POR  
ANGLO ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD. S.A.

Sub-agencia en Sóller  
Establecimientos Rullán.

Embalajes, Leñas y Transportes  
ASERRADORA ELIAS  
Teléf. 48

DROGUERIA - FERRETERIA

La Mallorquina

Bauza 12 SOLLER Telef. 82

### COMISIÓN Y EXPORTACIÓN

EPECIALIDAD en NARANJAS y MANDARINAS  
FRUTOS :: PRIMERIZOS :: LEGUMBRES  
EMBALAJES ESMERADOS

Colom et ses gendres

Antes CRISTÓBAL COLOM

ARGEL - Rue de Suez, 3  
(detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telefónica: MOLOC-ARGEL  
Teléfono 673-83